



QUESTIONS & ANSWERS

QUESTIONS ET RÉPONSES

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les m

Title – Sujet	
Vista Clearing – International Boundary / Coupe de l'éclaircie de la frontière internationale	
Solicitation No. - N° de l'invitation NRCan-5000080231	Revision 1
Client Reference No. - N° de référence du 182414	Date: May 2, 2024
Solicitation Closes - L'invitation prend fin At – a 2 :00 p.m On – le May 21, 2024	Time Zone Fuseau horaire EDT HAE
D.D.P – R.D.A	
Destination: 580 Booth Street Ottawa, ON K1A 0E4	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Anik.samson@NRCan-RNCan.gc.ca	
Telephone No. - N° de téléphone 613-408-3462	

This document is issued to:
Ce document est émis pour:

1. Address bidder's questions and provide answers. See list below.

1. Répondre aux questions des soumissionnaires et fournir des réponses. Voir la liste ci-joint dessous.

Question #1 (En)

Are there existing helicopters pads along the line that we can use?

Question #1 (Fr)

Y a-t-il des plates-formes d'atterrissage d'hélicoptères le long de la ligne que nous pouvons utiliser?

Answer #1 (En)

There is a possibility that helicopters pads are present, but they are more than likely 20 years old and their location unknown.

Réponse #1 (Fr)

Il y a probablement des plates formes d'atterrissage pour hélicoptère, mais ils ont au moins 20 ans et leur localisation inconnue.

Question #2 (En)

Just to confirm, we are to price the full length of each segment, from indicated tree line monument to the completion tree line monument, including the alpine areas in between?

Question #2 (Fr)

Juste pour confirmer, nous devons fixer le prix de la longueur totale de chaque segment, du monument de la limite des arbres indiqué au monument de la limite des arbres d'achèvement, y compris les zones alpines entre les deux ?

Answer #2 (En)

The tree line being a variable/moving location there is not necessarily a monument at treeline. The price is for the distance of vegetation cleared. Alpine areas to not be included. The linked map has been updated to better represent the request

(https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1VqktKVVsI0Mw4Kdp0FYPOSe_IKpefg&usp=sharing)

Réponse #2 (Fr)

La ligne des arbres est variable et se déplace, donc il n'y a pas nécessairement un monument à la ligne des arbres. Nous désirons le prix pour la distance de végétation dégagé. Les régions alpines de ne sont pas inclus. La carte attachée a été mis à jour pour mieux représenter la demande

(https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1VqktKVVsI0Mw4Kdp0FYPOSe_IKpefg&usp=sharing)

Question #3 (En)

The trees just have to lay flat, parallel with the clearing line. We don't need to move or deal with the logs etc in any other way, other than lay flat?

Question #3 (Fr)

Les arbres n'ont qu'à être posés à plat, parallèlement à la ligne de défrichement. Nous n'avons pas besoin de déplacer ou de traiter les bûches, etc. d'une autre manière, autre que de les mettre à plat ?

Answer #3 (En)

We require that nothing is left fallen in water course, otherwise it's limbed, laying flat on the ground parallel to the border.

Réponse #3 (Fr)

Aucun arbre doit être laissé dans les cours d'eau, autrement c'est ébranché en contact avec le sol et parallèle à la frontière.